

Croatia at the International Children's map Exhibition in Chile in 2009

For the eight times, Croatia participated at the International Children's map Exhibition that was held from November 15th to November 21st, 2009 with the theme *Many Nations – One World* within the scope of the 24th International Cartographic Conference in Santiago, capital of Chile.

The *Barbara Petchenik* award for children's map was initiated by the International Cartographic Association (ICA) in 1993, as a memory to Barbara Petchenik, vice-president of the association and a cartographer who spent her whole life working with maps and children. The awards are handed out every two years during the international cartographic conference, ideally one for every continent, with special attention paid to the age of the child who produced the drawing – map.

So far, Croatia has participated successfully in exhibitions in Barcelona in 1995, Stockholm 1997, Ottawa 1999, Beijing 2001, Durban 2003, A Coruna 2005 and Moscow in 2007. The drawing *Once is not enough Recycle* by Marinko Cirkvenčić exhibited in Barcelona was included into the UNICEF poster Children Draw the World, and *Compass Card* by Anita Matković, exhibited in Stockholm, was one of the winners. The drawing *World Map* by Ranko Vuković, exhibited in Beijing, was chosen for the illustration on the cover of the book *Spatial Data Quality Elements* (editors of the original S. C. Gupta and J. L. Morrison, translated by D. Tutić and M. Lapaine), published by the State Geodetic Administration in Zagreb in 2001. Work of Amela Kičić, *Eco Map of the World* exhibited in Beijing, was included as an illustration in the table calendar published for 2004 and on the occasion of the International Cartographic Conference in Durban by the Council for Geoscience from South Africa in collaboration with ICA. Six children's works from Croatia were published in the book *Children Map of the World* edited by J. M. Anderson, J. Atwal, P. Wiegand and A. Auringer Wood (ESRI Press, Redlands, California in 2005). In the second volume of that book, which was this time edited by T. Bandrova, J. R. Nunez, M. Konecny and J. Atwal (ESRI Press, Redlands, California, 2010), there is a published map from six years old Elvis Plantak from Varaždin titled *A Map of the World in Colours for Dancing*. The same children

Table 1. Children works submitted for competition in Croatia in 2009
Tablica 1. Pristigli radovi na natječaj Hrvatskoga kartografskog društva

	Name and address of school or kindergarten Naziv i adresa institucije	Number of drawings Broj crteža
1.	Dječji vrtić Iskrica, Kruge 3, 10 000 Zagreb	3
2.	Dječji vrtić Pinokio, Ivana Trnskog 21, 42 000 Varaždin	2
3.	Dječji vrtić Trešnjevka, Badalićeva 24, 10 000 Zagreb	12
4.	OŠ Antuna Gustava Matoša, Aleja Antuna Augustinčića 12, 10 000 Zagreb	5
5.	OŠ Banija, Dr. Gaje Petrovića 5, 47 000 Karlovac	4
6.	OŠ Belec, Belec 50, 49 254 Belec	5
7.	OŠ Braća Radić, Miklinovec 6a, 48 000 Koprivnica	1
8.	OŠ Braća Seljan, V. Nazora 1, 47 000 Karlovac	2
9.	OŠ Braće Radića, Školska 20, 10 312 Kloštar Ivanić	16
10.	OŠ Cavtat, Stjepana Radića 3, 20 210 Cavtat	1
11.	OŠ Cvjetno naselje, Cvjetna cesta 17, 10 000 Zagreb	6
12.	OŠ Čazma, Alojzija Vulinca 22, 43 240 Čazma	1
13.	OŠ Dubovac, Primorska 9, 47 000 Karlovac	6
14.	OŠ Đure Prejca Desinić, Ratkajeva 6, 49 216 Desinić	9
15.	OŠ Đuro Pilar, Vinogorska 1, 35 000 Slavonski Brod	1
16.	OŠ F. F. Frankopana, Frankopanska 64, 31 000 Osijek	1
17.	OŠ F. K. Frankopan (područna škola Omišalj), Baječ bb, 51 513 Omišalj	1
18.	OŠ F. K. Frankopana, Kralja Tomislava 12a, 51 301 Brod na Kupi	2
19.	OŠ I. G. Kovačića, Šetalište I. G. Kovačića 2, 51 300 Delnice	2
20.	OŠ Ivana Batelića, Ulica I. Batelića 1, 52 223 Raša	5
21.	OŠ Jakovlje, Stubička cesta 2, 10 297 Jakovlje	2
22.	OŠ Janka Leskovara, D. Kunovića 8, 49 218 Pregrada	15
23.	OŠ Juršići, Juršići bb, 52 342 Svetvinčenat	1
24.	OŠ Kardinal Alojzije Stepinac, Krašić bb, 10 454 Krašić	3
25.	OŠ Lijepa naša, Tuhelj 54, 49215 Tuhelj	7
26.	OŠ Mladost, Sjenjak 7, 31 000 Osijek	1
27.	OŠ Skrad, Školska 2, 51 311 Skrad	1
28.	OŠ Suhopolje, Kralja Tomislava 26, 33 410 Suhopolje	2
29.	OŠ Ščitarjevo, Ščitarjevo 104, 10 410 Velika Gorica	9
30.	OŠ Šime Budinić, Put Šimunova 4, 23 000 Zadar	5
31.	OŠ Veli Vrh, J. Zahtile 1, 52 107 Pula	12
32.	OŠ Vladimira Nazora, Jordanovac 23, 10 000 Zagreb	8
33.	Prva OŠ Petrinja, Kneza Domagoja 2a, 44 250 Petrinja	1
34.	Srednja škola Pitomača, Trg kralja Tomislava 6, 33 405 Pitomača	1
35.	Škola za tekstil, dizajn i primjenjene umjetnosti Osijek, Krbavska bb, 31 000 Osijek	5
36.	Ženska opća gimnazija Družbe sestara milosrdnica s pravom javnosti, Gundulićeva 10, 10 000 Zagreb	1
	Total / Ukupno	159

Hrvatska na Međunarodnoj izložbi dječjih radova u Čileu 2009.

Hrvatska je po osmi put sudjelovala na Međunarodnoj izložbi dječjih radova, koja se od 15. do 21. studenoga 2009. održala na temu Mnogi narodi – jedan svijet u sklopu 24. međunarodne kartografske konferencije u Santiagu, glavnom gradu Čilea.

Nagradu Barbara Petchenik za dječju kartu svijeta pokrenulo je Međunarodno kartografsko društvo (International Cartographic Association – ICA) 1993. godine kao uspomenu na Barbaru Petchenik, dopredsjednicu toga društva i kartografkinju koja se cijeli život bavila kartama i djecom. Nagrade se dodjeljuju svake druge godine za vrijeme međunarodne kartografske konferencije, po mogućnosti barem jedna za svaki kontinent, s posebnom pažnjom posvećenom dobi djeteta koje je nacrtalo crtež, odnosno kartu.

Hrvatska je do sada s uspjehom sudjelovala na izložbama u Barceloni 1995, Stockholmu 1997, Ottawi 1999, Pekingu 2001, Durbanu 2003, A Coruñi 2005 i Moskvi 2007. Rad *Once is not enough – Recycle Marinka Cirkvenčića*, izložen u Barceloni, uvršten je poslije u poster UNICEF-a *Children Draw the World*, a *Compass Card Anite Matković*, izložen u Stockholmu, proglašen je jednim od pobjednika. Crtež *World Map Ranka Vukovića*, izložen u Pekingu, izabran je za ilustraciju na naslovnici knjige *Elementi kvalitete prostornih podataka* (urednici

izvornika S. C. Gupta i J. L. Morrison, preveli D. Tutić i M. Lapaine), što ju je izdala Državna geodetska uprava u Zagrebu, 2001. godine. Rad *Amele Kičić Eco Map of the World*, izložen u Pekingu, uvršten je kao ilustracija u stolni kalendar što ga je za 2004. godinu, a u povodu Međunarodne kartografske konferencije u Durbanu, izdao The Council for Geoscience iz Južne Afrike u suradnji s ICA-om. Šest dječjih radova iz Hrvatske objavljeno je u knjizi *Children Map the World*, što su je uredili J. M. Anderson, J. Atwal, P. Wiegand i A. Auringer Wood (ESRI Press, Redlands, California, 2005). U drugom svesku knjige pod istim naslovom *Children Map the World, Vol. 2*, koju su ovaj put uredili T. Bandrova, J. R. Nunez, M. Konecny i J. Atwal (ESRI Press, Redlands, California, 2010), objavljena je karta šestgodišnjeg Elvise Plantaka iz Varaždina *A Map of the World in Colors for Dancing*. Isti dječji rad objavljen je i na naslovnici br. 8 časopisa *Kartografija i geoinformacije*. Na naslovnici 5. broja toga časopisa tiskan je natjecateljski rad za izložbu u Durbanu *My Island Ivane Miličević*.

Povjerenstvo za izložbe Hrvatskoga kartografskog društva obavijestilo je hrvatsku javnost o pravilima i uputama za natječaj Nagrade Barbara Petchenik za dječju kartu svijeta za 2009. godinu u časopisima *Kartografija i geoinformacije*, *Geodetski list*, *Meridijani*, *Modra lasta*,

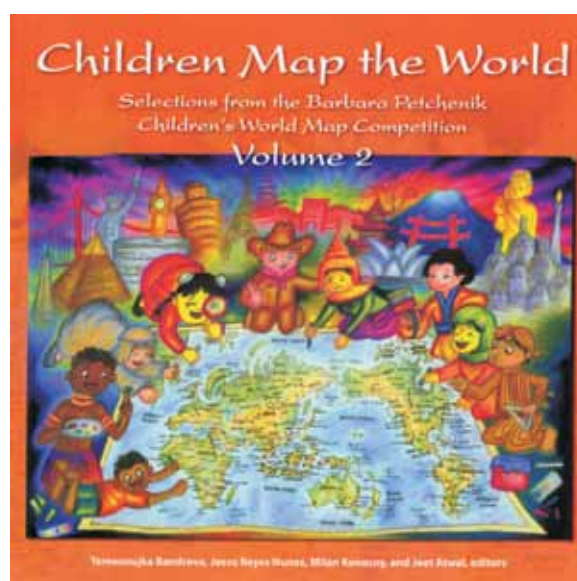
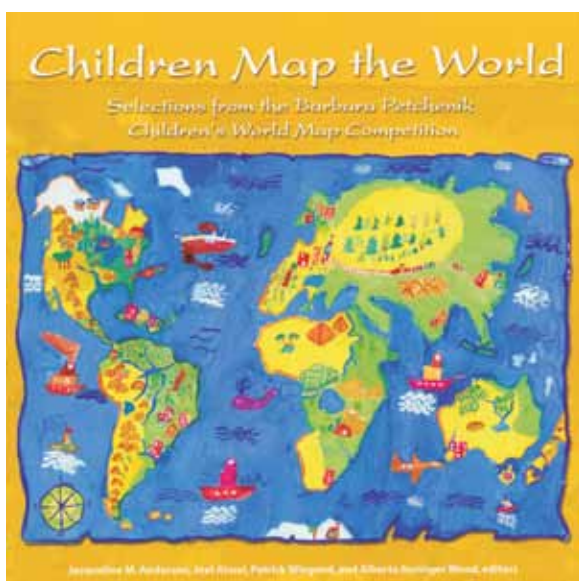


153

Školske novine i među novostima na web-stranicama Hrvatskoga kartografskog društva, <http://www.kartografija.hr>, Hrvatskoga geografskog društva, <http://www.geografija.hr>, i Ministarstva znanosti, obrazovanja i športa, <http://public.mzos.hr>.

Na poziv se odazvalo 36 institucija s ukupno 159 dječjih radova (tablica 1).

Povjerenstvo u sastavu Zlatan Vehabović, akademski slikar iz Zagreba, prof. dr. sc. Miljenko Lapaine, prof. dr. sc. Stanislav Frangeš, doc. dr. sc. Ivka Kljajić i dr. sc. Robert Župan iz Hrvatskoga kartografskog društva odabralo je sljedećih



Naslovnice knjiga *Children Map the World*, Vol. 1 i Vol. 2

[Book cover Children Map the World, Vol. 1 i Vol. 2](#)



There is one little planet, Dominik Orak, age 6
Ima jedna malena planeta, Dominik Orak, 6 god.



There is one little planet, Tara Šalov, age 6
Ima jedna malena planeta, Tara Šalov, 6 god.



There is one little planet, Iva Jelić, age 6
Ima jedna malena planeta, Iva Jelić, 6 god.



Living in globalized world, Anamarija Ilić, age 11
Život u globaliziranom svijetu, Anamarija Ilić, 11 god.

work was published on the cover of the Cartography and Geoinformation, No. 8. On the cover of No. 5 of that same journal there is a drawing My Island from the competition and exhibition in Durban by Ivana Miličević.

The Committee for Exhibitions of the Croatian Cartographic Society informed the Croatian public of the rules and directions for the Barbara Petchenik Award Children's Map Competition for 2009 in journals *Cartography and Geoinformation*, *Geodetski list*, *Meridijani*, *Modra lasta*, *Školske novine* and on web-pages of the Croatian Cartographic Society, <http://www.kartografija.hr>, *Croatian Geographic Society*, <http://www.geografija.hr>, and *Ministry of Science, Education and Sport*, <http://public.mzos.hr>.

36 institutions with a total of 159 children's drawings answered the ball (Table 1).

The Committee, consisting of Zlatan Vehabović, academic artist from Zagreb, Prof. Dr. Miljenko Lapaine, Prof. Dr. Stanislav Frangeš, Assist. Prof. Dr. Ivka Kljajić and Dr. Robert Župan from the Croatian Cartographic Society selected the following six children's drawings to represent Croatia at the International Children's Map Exhibition in Chile:

1. Ima jedna malena planeta, *There is one little planet*, Dominik Orak, 6 god., Dječji vrtić "Trešnjevka", Badalićeva 24, 10 000 Zagreb
2. Ima jedna malena planeta, *There is one little planet*, Iva Jelić, 6 god., Dječji vrtić "Trešnjevka", Badalićeva 24, 10 000 Zagreb
3. Život u globaliziranom svijetu, *Living in globalized world*, Anamarija Ilić, 11 god., OŠ "Šćitarjevo", Šćitarjevo 104, 10 410 Velika Gorica
4. Ima jedna malena planeta, *There is one little planet*, Tara Šalov, 6 god., Dječji vrtić "Trešnjevka", Badalićeva 24, 10 000 Zagreb
5. Krenimo u zelenu revoluciju, *Headed for green revolution*, Lara Vasari, 13 god., OŠ "Braće Radića", Školska 20, 10312 Kloštar Ivanić
6. Šume su dar zemlje, *Forest as a gift of our planet*, Sanja Mitrović, 15 god., "Škola za tekstil, dizajn i primjenjene umjetnosti Osijek", Krbavska bb, 31 000 Osijek

For the first time in the history of the Barbara Petchenik competition the exhibition catalogue was published in Chile. The catalogue *Living in a globalized World*, *Barbara Petchenik*, *Children's*

Map Competition 2009 contains published rules for competition and list of all exhibitions. For every exhibit a title and data about author (name and surname, children's age, education institution) are listed. Furthermore, every exhibit is presented with small colour image. The catalogue can be found in digital form at <http://lazarus.elte.hu/ccc/ccc.htm>. That is address of ICA Commission on Cartography and Children, and contains all information about competitions for Barbara Petchenik reward, so we refer everybody interested to visit this address.

Children's drawings from previous exhibitions are archived at the Map Library of the Carleton University in Canada, and can be seen at <http://children.library.carleton.ca/>.

We would like to thank all the pupils and their mentors and teachers who sent their works. We would also like to congratulate those whose works were selected for the exhibition in Chile. The next children's drawing exhibition is going to be held at the 24th International Cartographic Conference in Paris in 2011.

Robert Župan
Miljenko Lapaine



Headed for green revolution, Lara Vasari, age 13
Krenimo u zelenu revoluciju, Lara Vasari, 13 god.

šest dječjih radova koji su predstavljali Hrvatsku na Međunarodnoj izložbi dječjih radova u Čileu:

1. Ima jedna malena planeta, There is one little planet, Dominik Orak, 6 god., Dječji vrtić "Trešnjevka", Badalićeva 24, 10 000 Zagreb
2. Ima jedna malena planeta, There is one little planet, Iva Jelić, 6 god., Dječji vrtić "Trešnjevka", Badalićeva 24, 10 000 Zagreb
3. Život u globaliziranom svijetu, Living in globalized world, Anamarija Ilić, 11 god., OŠ "Šćitarjevo", Šćitarjevo 104, 10 410 Velika Gorica
4. Ima jedna malena planeta, There is one little planet, Tara Šalov, 6 god., Dječji vrtić "Trešnjevka", Badalićeva 24, 10 000 Zagreb
5. Krenimo u zelenu revoluciju, Headed for green revolution, Lara Vasari, 13

god., OŠ "Braće Radića", Školska 20, 10 312 Kloštar Ivanić

6. Šume su dar zemlje, Forest as a gift of our planet, Sanja Mitrović, 15 god., Škola za tekstil, dizajn i primijenjene umjetnosti Osijek, Krbavska bb, 31 000 Osijek

Prvi put u povijesti natječaja za Nagradu Barbara Petchenik u Čileu je objavljen tiskani katalog izložbe pod naslovom *Living in a globalized World*, Barbara Petchenik, Children's Map Competition 2009. U katalogu su objavljena pravila natječaja i popis svih izložaka. Za svaki izložak dani su naslov i podaci o autoru (ime i prezime, dob djeteta, odgojno-obrazovna ustanova). Svaki izložak prikazan je malom slikom u boji. Katalog je dostupan u digitalnom zapisu na mrežnoj adresi <http://lazarus.elte.hu/ccc/ccc.htm>. To je adresa Povjerenstva za kartografiju i djecu Međunarodnoga

kartografskog društva (ICA Commission on Cartography and Children), a na njoj su dostupne sve informacije o natječajima za Nagradu Barbara Petchenik, pa sve zainteresirane upućujemo na tu adresu.

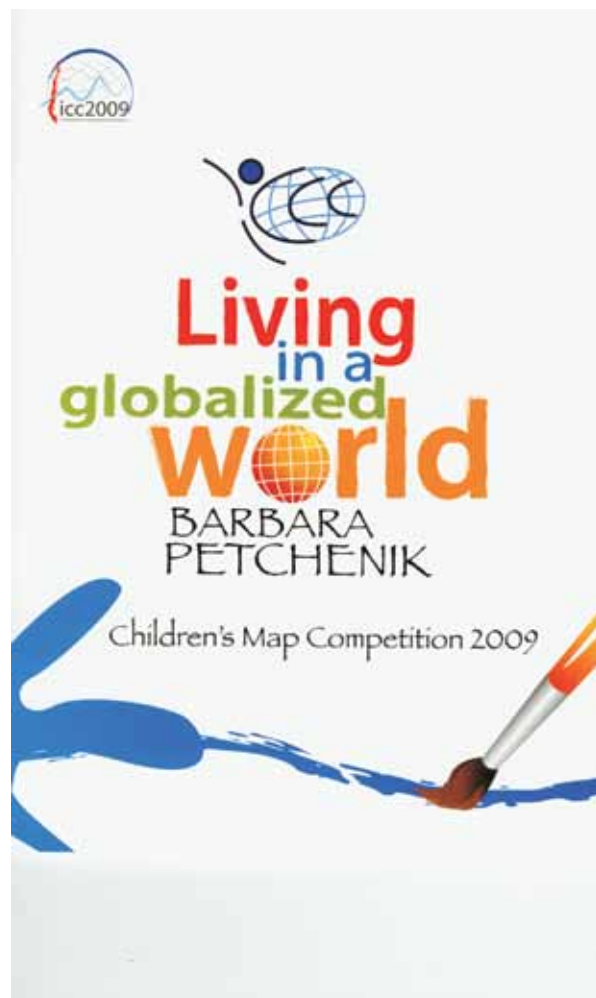
Dječji natjecateljski radovi arhiviraju se u Knjižnici karata Sveučilišta Carleton u Kanadi, a mogu se pogledati na adresi <http://children.library.carleton.ca/>.

Zahvaljujemo svim učenicima te njihovim voditeljima i nastavnicima koji su poslali radove. Čestitamo onima koji su izabrani i čiji su crteži bili na izložbi u Čileu. Sljedeća izložba dječjih radova održat će se u sklopu 25. međunarodne kartografske konferencije u Parizu 2011. godine.

Robert Župan
Miljenko Lapaine



Forest as a gift of our planet, Sanja Mitrović, age 13
Šume su dar zemlje, Sanja Mitrović, 15 god.



Cover of the catalogue *Living in a globalized World*
Naslovnica kataloga izložbe *Living in a globalized World*